

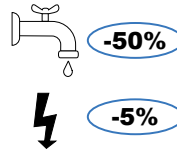


## Designed for energy saving

- Cover of the pressure vessel made of material with higher insulation performance
  - Rivestimento della caldaia in materiale ad alto potere isolante
  - Revestimiento de la caldera con material muy aislante
  - Revêtement de la chaudière en matériau à haut pouvoir isolant
  - Boilerisolation aus Material mit hohem Wärmedämpotential
- 
- Condensate recovery tank with temperature control
  - Serbatoio di recupero delle condense con controllo della temperatura
  - Tanque de recuperación del condensado con control de la temperatura
  - Réservoir de récupération des vapeurs d'eau condensée avec contrôle de la température
  - Speisewassergefäß mit Temperaturkontrolle
- 
- The basic product is equipped with switches that allows switching on only the heating elements needed. The optional Geysier-TRON device automatically modulates the power of the boiler according to actual steam consumption.
  - La versione base comprende interruttori separati per ciascuna resistenza, così da consentire l'accensione solo delle resistenze necessarie. Come optional è disponibile il sistema Geysier-TRON che modula automaticamente la potenza della caldaia in base al consumo effettivo di vapore.
  - La versión básica tiene interruptores independientes para cada resistencia, a fin de permitir encender sólo las resistencias necesarias. Como opción está disponible el sistema Geysier-Tron, que regula automáticamente la potencia de la caldera en base al consumo efectivo de vapor.
  - Résistances avec allumage modulaire par groupe fourni en standard. En option, le système Geysier-TRON ajuste automatiquement la puissance de la chaudière en fonction de la consommation réelle de vapeur.
  - Serienmäßige Modulzündung des Heizwiderstandes. Geysier-TRON ist als Zubehör verfügbar. Dieses System reguliert automatisch die Leistung des Kessels aufgrund des wirklichen und aktuellen Dampfverbrauches.

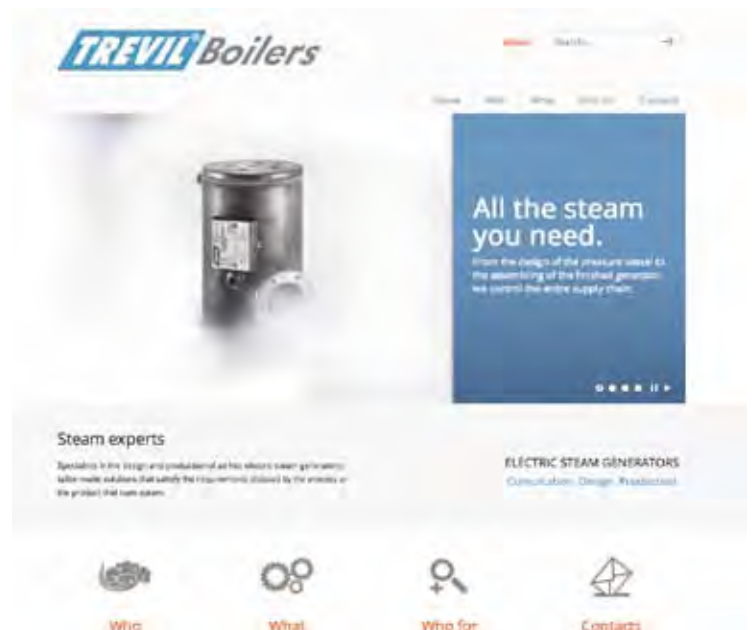


- Optional Economizer
- Economizzatore disponibile su richiesta
- Economizador disponible bajo solicitud
- Economiseur disponible sur demande
- Economizer auf Anfrage lieferbar



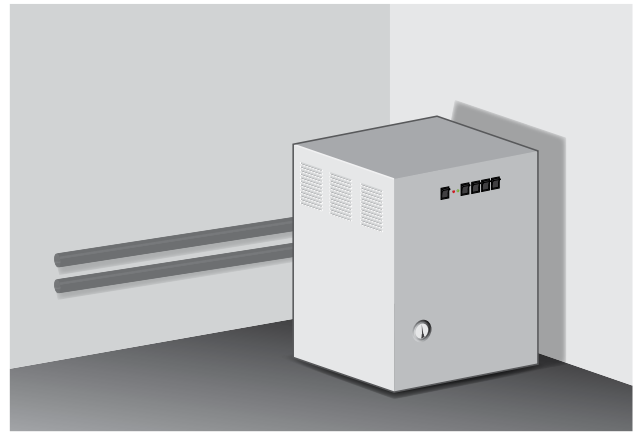
## Customizable

- Our TREVIL Boilers business unit offers consulting services and custom design for your special applications. Visit [www.trevilboilers.com](http://www.trevilboilers.com) to learn more about what TREVIL Boilers can do for you.
- La nostra divisione TREVIL Boilers ti offre servizi di consulenza e progettazione ad hoc per le tue applicazioni speciali. Visita il sito [www.trevilboilers.com](http://www.trevilboilers.com) per scoprire quello che TREVIL Boilers può fare per te.
- Nuestra división TREVIL Boilers ofrece servicios de consulta y diseño personalizado para sus aplicaciones especiales. Visite [www.trevilboilers.com](http://www.trevilboilers.com) para descubrir lo que TREVIL Boilers puede hacer para vos.
- Notre division TREVIL Boilers vous offre des services de consultation et de design personnalisés pour vos applications spéciales. Visitez notre site [www.trevilboilers.com](http://www.trevilboilers.com) pour découvrir tout ce que TREVIL Boilers peut faire pour vous.
- Unsere Abteilung TREVIL Boilers bietet Ihnen einen speziellen Beratungsdienst sowie eine persönliche Planung für Ihre individuellen Bedürfnisse. Für weitere Informationen besuchen Sie uns auf: [www.trevilboilers.com](http://www.trevilboilers.com)

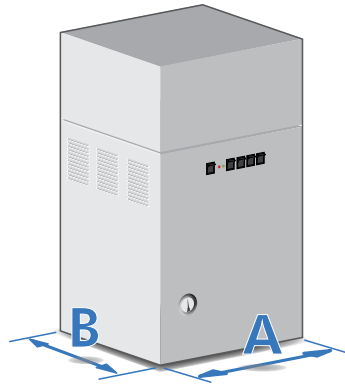


## Compact

- Fits in a corner
- Può essere installata in un angolo
- Se puede instalar en un ángulo
- Peut être installée dans un coin
- Eckinstallation möglich



- Small footprint
- Occupa un ridotto spazio a terra
- Ocupa poco espacio
- Occupe peu de place
- Kompakte Bauform, geringer Platzbedarf



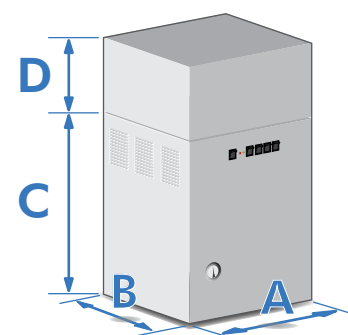
	A	B
16 L	46 cm	76 cm
26 L	51 cm	85 cm
58 L	69 cm	82 cm
Duo 26 L	51 cm	85 cm
Duo 58 L	69 cm	82 cm

## Safe & Durable

- No exposed hot or electrical parts
- Le parti elettriche e riscaldate non sono accessibili
- No es posible acceder a las partes eléctricas y calentadas
- Les parties électriques et chauffantes ne sont pas accessibles
- Elektrische und heiße Bauteile sind nicht zugänglich
  
- Alarm light on front panel
- Spia di allarme sul pannello frontale per segnalare anomalie di funzionamento
- Piloto de alarma en el panel frontal para avisar de las anomalías de funcionamiento
- Voyant d'alarme sur le panneau frontal pour signaler les éventuelles anomalies de fonctionnement
- Kontrolllampe für allfällige Störungsanzeige an Bedientafel
  
- Double protection against overheating and overpressure
- Sistema di doppi dispositivi di protezione contro il surriscaldamento e la sovrappressione
- Sistema de dobles dispositivos de protección contra el recalentamiento y la sobrepresión
- Système de double dispositifs de protection contre la surchauffe et la surpression
- Hoher Sicherheitsstandard: doppelt gesichertes System mit Überhitzungsschutz und Überdrucksicherung
  
- High quality materials: stainless steel water tank, all-metal piping
- Materiali di alta qualità: Serbatoio in acciaio inossidabile, tutte le tubazioni in metallo
- Materiales de alta calidad: el tanque es de acero inoxidable y todas las tuberías son de metal
- Matériaux de haute qualité : réservoir en acier inoxydable, tous les tuyaux en métal
- Materialien von hoher Qualität: Speisewassergefäß aus Edelstahl, alle Leitungen aus Metall
  
- Insulation cover of the pressure vessel made of fireproof material
- Rivestimento isolante della caldaia in materiale ignifugo
- Revestimiento aislante de la caldera con material ignífugo
- Revêtement isolant de la chaudière en matériau ignifuge
- Boilerisolation aus feuerfestem Material



TECHNICAL SPECIFICATIONS	DATI TECNICI	DATOS TECNICOS	DONNES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	
Electrical specifications	Alimentazione elettrica	Alimentación Eléctrica	Courant	Elektroanschluss	400V 50 Hz *
Water inlet	Alimentazione acqua	Alimentación agua	Alimentation eau	Wasseranschluss	Ø 16 mm
Steam outlet	Uscita vapore	Toma de vapor	Prise vapeur	Dampfausgang	G 1/2"
Condensate inlet	Entrata condense	Retorno condensación	Retour de vapeur d'eau condensée	Kondensateinlauf	G 1/2"
Boiler exhaust	Scarico caldaia	Salida caldera	Sortie chaudière	Kessel-Anschluss	G 1/2"
Steam pressure	Pressione vapore	Presion del vapor	Pression vapeur	Dampfdruck	500 kPa (5 bar)
Pump	Motore pompa	Motor de la bomba	Moteur pompe	Pumpenmotor	0,80 kW
* Other on request	* Altri a richiesta	* Otros por petición	* Autres sur demande	* Andere auf Anfrage	
Subject to modification without notice	Con riserva di modifica senza preavviso	Con reserva de modificación sin previo aviso	Sous réserve de modification sans préavis	Änderungen vorbehalten	



MODEL MODELLO MODELO MODÈLE MODELL	HEATING ELEMENTS RESISTENZE CALDAIA RESISTENCIA CALDERA RÉSISTANCE CHAUDIÈRE HEIZGRUPPEN	STEAM PRODUCTION PRODUZIONE VAPORE PRODUCCIÓN DE VAPOR PRODUCTION DE VAPEUR DAMPFERZEUGUNG	VESSEL CALDAIA CALDERA CHAUDIÈRE BOILERINHALT	VOLUME OF RECOVERY TANK* CAPIENZA SERBATOIO* CAPACIDAD DEL TANQUE* CAPACITÉ DU RÉSERVOIR* INHALT SPEISEWASSERGEFÄSS*	OVERALL DIMENSIONS INGOMBRO TOTALE DIMENSIONS APPAREIL DIMENS. APPARATO GERÄTEABMESSUNGEN A x B x C (C+D)
1607	7,5 kW	10 kg/h			
1612	12 kW (2 x 6 kW)	16 kg/h	16 L	70 l	46x76x72 (113) cm
1615	15 kW (2 x 7,5 kW)	20 kg/h			
1618	18 kW (3 x 6 kW)	24 kg/h			
1624	24 kW (4 x 6 kW)	32 kg/h	26 L	100 l	51x85x77 (121) cm
1630	30 kW (4 x 7,5 kW)	40 kg/h			
1638	37,5 kW (15+15+7,5 kW)	50 kg/h			
1645	45 kW (6 x 7,5 kW)	60 kg/h	58 L	140 l	69x82x80 (125) cm
1672	60 kW (8 x 7,5 kW)	80 kg/h			
1673	75 kW (10 x 7,5 kW)	100 kg/h			
1676	36 kW (2 x 3 x 6 kW)	48 kg/h			
1678	48 kW (2 x 4 x 6 kW)	64 kg/h	2 x 26 L	140 l	69x82x106 (150) cm
1680	60 kW (2 x 4 x 7,5 kW)	80 kg/h			
1691	75 kW (2x (15+15+7,5 kW))	100 kg/h			
1690	90 kW (2 x 6 x 7,5 kW)	120 kg/h			
1692	120 kW (2 x 8 x 7,5 kW)	160 kg/h	2 x 58 L	140 l	79x84x158 (206) cm
1693	150 kW (2 x 10 x 7,5 kW)	200 kg/h			

\* Option - Opzionale - Opcional - En option - Optional.

# TREVIL®

Trevil s.r.l.  
Via Copernico, 1 - Pozzo d'Adda (MI) - Italy - 20060  
Tel +39 02 9093141 - Fax +39 02 90968202  
www.trevil.com - info@trevil.com